



**OPIS PROGRAMU STUDIÓW DLA KIERUNKU**  
*Studia Polsko-Niemieckie*  
**STUDIA I STOPNIA**  
**O PROFILU OGÓLNOAKADEMICKIM**

**1. Nazwa kierunku**

Studia Polsko-Niemieckie

**2. Opis kierunku**

*Studia Polsko-Niemieckie* to kierunek studiów, wzorowany na podobnych kierunkach *Studia Niemiecko-Czeskie* lub *Studia Niemiecko-Włoskie*, prowadzone przez Uniwersytet w Ratyźbonie w ramach bilateralnych umów o współpracy międzynarodowej. Studenci z Polski rozpoczynają studia w Łodzi, natomiast dwa ostatnie semestry studiuje w Ratyźbonie; studenci z Ratyźbony przyjeżdżają na dwa ostatnie semestry studiów do Łodzi. Studia takiego typu pozwalają na uzyskanie rzetelnej i szczegółowej wiedzy o Niemczech i Polsce, rozwijają umiejętności i kompetencje interkulturowe oraz umiejętności językowe, przydatne do rozpoczęcia kariery zawodowej w biurach tłumaczy, w redakcjach prasowych, radiowych i telewizyjnych, w wydawnictwach, w innych instytucjach kultury, wszędzie tam, gdzie należy wykazać się kompetencjami interkulturowymi, umiejętnością formułowania tekstu pisanego i mówionego, redakcji tekstu i jego interpretacji.

**3. Poziom studiów**

Studia pierwszego stopnia (licencjackie): 6 semestrów, łącznie 180 ECTS

**4. Profil studiów**

Ogólnoakademicki

**5. Forma studiów:**

Stacjonarne

**6. Zasadnicze cele kształcenia:**

- Wykształcenie umiejętności językowych do poziomu C1 znajomości języka niemieckiego (studenci Uniwersytetu Łódzkiego) i B2 znajomości języka polskiego (studenci Uniwersytetu w Ratyźbonie);
- Przekazanie podstawowej wiedzy na temat kultury, ustroju politycznego i gospodarki Niemiec i Polski;
- Przekazanie podstawowej wiedzy o literaturze oraz historii Niemiec i Polski;
- Przekazanie podstawowej wiedzy o strukturze języka niemieckiego i polskiego;
- Wykształcenie podstawowych umiejętności translatorskich;
- Wykształcenie kompetencji interkulturowych, umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych.

**7. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:**

licencjat

**8. Możliwości zatrudnienia i kontynuacji kształcenia absolwenta**

Uzyskanie tytułu licencjata *Studiów Polsko-Niemieckich* oznacza, że student osiągnął poziom językowy C1, zgodnie z ramami referencyjnymi Unii Europejskiej, tj. posiadał wystarczająco szerokie spektrum językowych środków wyrazu, aby jasno i zrozumiale wypowiadać się na większość tematów ogólnych i bardziej specyficznych w formie pisemnej i ustnej, prezentując przy tym bogate słownictwo. Oprócz umiejętności językowych i komunikacyjnych w ciągu sześciu semestrów studenci zdobywają ponadto wiedzę na temat historycznych i aktualnych zagadnień i dyskursów w krajach obszaru niemieckojęzycznego oraz w Polsce, jak też rozwijają szereg kompetencji społecznych, jak otwartość na odmienność kulturową, wrażliwość na wartości zawarte w dziele literackim, wyrażanie ocen dotyczących poziomu artystycznego oraz wartości moralnych. Powyższe przygotowanie merytoryczne i praktyczne pozwala absolwentom odnaleźć się w wielu różnych środowiskach pracy.

Absolwent studiów licencjackich może kontynuować kształcenie na studiach magisterskich, których rekrutacja i wymagania wstępne przewidują kompetencje zdobyte na I stopniu *Studiów Polsko-Niemieckich*. Może także kontynuować kształcenie na studiach magisterskich w krajach, w których obowiązuje dwustopniowy system kształcenia uniwersyteckiego, w szczególności w krajach niemieckojęzycznych.

**Analiza rynku pracy wykazuje zgodność zakładanych efektów uczenia się dla kierunku *Studia Polsko-Niemieckie (licencjat)* z potrzebami rynku pracy.**

**W odwołaniu do Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 7 sierpnia 2014 r.** w sprawie klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy, zakresu jej stosowania (Dz. U. z 2014 r. poz. 1145, z późniejszymi zmianami Dz. U. 2016 poz. 1876, tekst jednolity Dz. U. 2018 poz. 227) oraz w odniesieniu do poziomów kompetencji określonych w ISCO-08 oraz poziomów kształcenia zawartych w Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED 2011) absolwenci *Studiów polsko-niemieckich* mogą wykonywać zawody sklasyfikowane m.in. w grupie wielkiej 2. (specjaliści), 3. (technicy i średni personel), 4. (pracownicy biurowi).

Poniżej znajduje się wykaz zawodów odpowiednich dla absolwentów Studiów Polsko-Niemieckich (wytłuszczone zawody preferowane):

**z grupy wielkiej 2.**

**235304 Lektor języka niemieckiego**

**264311 Tłumacz języka niemieckiego**

**264315 Tłumacz tekstów**

**235917 Korepetytor**

**235918 Nauczyciel domowy**

243102 Autor tekstów i sloganów reklamowych (copywriter)

**z grupy wielkiej 3.**

343901 Animator kultury

343302 Pracownik galerii / muzeum

343390 Pozostali pracownicy bibliotek i informacji naukowej

**z grupy wielkiej 4.**

411003 Pracownik kancelaryjny

412001 Sekretarka

4110 Pracownicy obsługi biurowej

## **9. Wymagania wstępne, oczekiwane kompetencje kandydata**

Znajomość języka niemieckiego na poziomie min. B1; znajomość literatury polskiej na poziomie matury rozszerzonej, podstawowa znajomość gramatyki języka polskiego, podstawowa orientacja w polskim życiu kulturalnym, podstawowa znajomość historii powszechnej.

**10. Dziedziny i dyscypliny naukowe, do których odnoszą się efekty uczenia się (wraz z podaniem procentowych udziałów, w jakich program odnosi się do poszczególnych dyscyplin naukowych):**

**Dziedzina nauk humanistycznych: 97%**

**Dziedzina nauk społecznych: Dyscyplina: nauki o komunikacji społecznej i mediach: 3%**

**Dyscyplina wiodąca: językoznawstwo: 64%**

**Dyscyplina uzupełniająca: nauki o kulturze i religii: 20%**

**Dyscyplina uzupełniająca: literaturoznawstwo: 13%**

**11. Kierunkowe efekty uczenia się wraz z odniesieniem do kwalifikacji na poziomie 6 Polskiej Ramy Kwalifikacji na studiach I stopnia o profilu ogólnoakademickim**

Symbol	Wiedza. Absolwent zna i rozumie:	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 6 PRK
01PN-1A_W01	miejsce i znaczenie nauk humanistycznych w systemie nauk, ich specyfikę przedmiotową i metodologiczną oraz powiązanie dyscyplin językoznawstwo i literaturoznawstwo z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy;	P6U_W P6S_WG
01PN-1A_W02	terminologię i metodologię z zakresu dyscyplin językoznawstwo i literaturoznawstwo w stopniu podstawowym;	P6U_W P6S_WG
01PN-1A_W03	strukturę współczesnego języka niemieckiego oraz podstawowe fakty i zjawiska z zakresu historii języka niemieckiego;	P6U_W P6S_WG
01PN-1A_W04	podstawowe zasady interpretacji tekstów i podstawowe metody ich krytycznej analizy;	P6U_W P6S_WG
01PN-1A_W05	najważniejsze fakty i zjawiska z zakresu historii literatury, kultury i historii krajów niemieckojęzycznych ze szczególnym uwzględnieniem historii najnowszej oraz historii stosunków polsko-niemieckich;	P6U_W P6S_WG
01PN-1A_W06	specyfikę instytucji kultury i mediów krajów niemieckojęzycznych oraz współczesne życie kulturalne krajów niemieckojęzycznych i Polski;	P6U_W P6S_WK
01PN-1A_W07	najważniejsze kierunki rozwoju i nowe osiągnięcia z zakresu wybranej specjalizacji dyplomowej;	P6U_W P6S_WG

	Umiejętności. Absolwent potrafi:	
01PN-1A_U01	posługiwać się językiem niemieckim na poziomie C1 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels) (studenci UŁ) oraz językiem polskim na poziomie B2 (studenci z UR)	P6U_U P6S_UK
01PN-1A_U02	posługiwać się pojęciami i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, nauk o kulturze oraz historii stopniu podstawowym;	P6U_U P6S_UW
01PN-1A_U03	odróżniać i opisywać różne gatunki literackie i inne rodzaje tekstów oraz przeprowadzić analizę tekstu z zastosowaniem podstawowych	P6U_U P6S_UW

	metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy;	
01PN-1A_U04	tworzyć użytkowe prace pisemne w języku polskim i niemieckim oraz typowe prace pisemne w zakresie językoznawstwo i literaturoznawstwo wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i korzystając z literatury przedmiotu;	P6U_U P6S_UW P6S_UK
01PN-1A_U05	przygotować wyczerpujące wystąpienia ustne na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych z wybranej specjalizacji dyplomowej, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i korzystając z literatury przedmiotu w języku polskim i niemieckim;	P6U_U P6S_UW P6S_UK
01PN-1A_U06	przygotowywać tłumaczenia ustne i pisemne z j. niemieckiego na j. polski i z j. polskiego na j. niemiecki;	P6U_U P6S_UK
01PN-1A_U17	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności w zakresie wybranej specjalizacji dyplomowej;	P6U_U P6S_UU
01PN-1A_U08	wyszukiwać i analizować informacje na temat Polski i krajów niemieckojęzycznych, wykorzystując różne źródła;	P6U_U P6S_UK
01PN-1A_U09	formułować, analizować i rozwiązywać problemy, dobierać metody i narzędzia oraz opracowywać i prezentować wyniki badań w zakresie wybranej specjalizacji dyplomowej;	P6U_U P6S_UW

	<b>Kompetencje społeczne. Absolwent jest gotów do:</b>	
01PN-1A_K01	krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności językowych oraz uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych związanych z wybranym kierunkiem studiów;	P6U_K P6S_KK
01PN-1A_K02	odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, w tym przestrzegania zasad etyki zawodowej i wymagania tego od innych oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodu;	P6U_K P6S_KR
01PN-1A_K03	wykorzystywania umiejętności komunikacyjnych, społecznych, interpersonalnych i interkulturowych w pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów, biurach tłumaczy oraz biznesu, uwzględniając przy tym różnice kulturowe;	P6U_K P6S_KR
01PN-1A_K04	uczestnictwa w życiu kulturalnym i korzystania z różnych jego form, wybierając odpowiednie dla swych zainteresowań oraz istotne w pracy zawodowej obszary i formy kultury;	P6U_K P6S_KO
01PN-1A_K05	współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego uwzględniającego doświadczenie wielokulturowości;	P6U_K P6S_KO
01PN-1A_K06	określenia priorytetów służących realizacji zadań i myślenia przedsiębiorczego.	P6U_K P6S_KO

## 12. Efekt uczenia się z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego

01PN-1A_W8	Absolwent zna podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	P6U_W P6S_WK
------------	--	-----------------

### **13. Wnioski z analizy zgodności efektów uczenia się z potrzebami rynku pracy otoczenia społecznego, wnioski z analizy monitoringu karier zawodowych absolwentów oraz sprawdzone wzorce międzynarodowe**

Wydział Filologiczny Uniwersytetu Łódzkiego nie posiada własnej jednostki ds. monitorowania losów absolwentów. Powołana w tym celu ogólnouczelniana jednostka posiada jedynie znikome informacje na temat miejsc zatrudnienia absolwentów poszczególnych kierunków studiów Wydziału Filologicznego. Poniższe wnioski bazują na odniesieniu do literatury przedmiotu z obszaru dydaktyki języka niemieckiego ogólnego i specjalistycznego oraz badań ogólnokrajowych (np. raporty Związku Liderów Sektora Usług Biznesowych, ABSL) czy lokalnych, poświęconych wybranym gałęziom gospodarki, ukierunkowanym na pozyskiwanie kandydatów ze znajomością języka niemieckiego i innych języków obcych. Ostateczny kształt programu studiów kierunku *Studia Polsko-Niemieckie* powstał także w oparciu o nieformalne konsultacje ze studentami i absolwentami kierunku.

Zakładane efekty uczenia się odnoszą się do aktywnej znajomości języka niemieckiego na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, w tym elementów przekładu oraz kompetencji z zakresu komunikacji specjalistycznej, orientacji w kulturze, realiach i stosunkach polityczno-społecznych krajów niemieckiego obszaru językowego. Kształcenie obejmuje także wymagane i pozwalające na szybką adaptację do zmieniających się warunków rynku pracy kompetencje uniwersalne, jak między innymi: umiejętność krytycznego myślenia, kompetencje interkulturowe, umiejętność korzystania z narzędzi do zarządzania terminologią czy narzędzi słownikowych i korpusowych, szeroko rozumiane kompetencje komunikacyjne, retoryczne i miękkie.

### **14. Związek studiów z misją uczelni i jej strategią rozwoju**

Program studiów dla kierunku *Studia Polsko-Niemieckie* odpowiada misji i strategii Uniwersytetu Łódzkiego. Dzięki ofercie kształcenia, odzwierciedlającej badania naukowe pracowników UŁ i UR kładzie nacisk na klasyczny, „humboldtowski” model jedności nauki i dydaktyki. Ważnym celem kierunku jest rozwój kompetencji interkulturowych, które są warunkiem dobrej współpracy międzynarodowej na wszystkich płaszczyznach życia. Istotą programu studiów na kierunku *Studia Polsko-Niemieckie* jest duża możliwość wyboru przedmiotów w obu uniwersytetach, pozwalających na rozszerzanie i uzupełnianie wiedzy. Student ma wobec tego możliwość stworzenia własnej ścieżki kształcenia, która odpowiada jego zainteresowaniom naukowym oraz planom zawodowym. Odpowiada to założeniom strategii, która kładzie nacisk na „zwiększenie elastyczności programów nauczania”. Najwidoczniejszy jest związek z celami dotyczącymi internacjonalizacji programów studiów, wyrażonymi zarówno w misji, jak i w strategii Uniwersytetu Łódzkiego.

### **15. Różnice w stosunku do innych programów o podobnie zdefiniowanych celach i efektach uczenia się prowadzonych w Uniwersytecie Łódzkim**

Program *Studiów Polsko-Niemieckich* zawiera w sobie efekty uczenia się przewidywane na filologiach polskiej i germańskiej. Nie jest to jednak powielenie tych dwóch kierunków, lecz połączenie najważniejszych i kluczowych elementów z zakresu wiedzy, umiejętności i kompetencji zdobywanych przez studentów z niektórymi kompetencjami związanymi z kierunkami kulturoznawstwo (znajomość historii i teorii filmu, mediów, teatru Polski i Niemiec) i historia (znajomość historii najnowszej Polski i Niemiec, znajomość historii stosunków polsko-niemieckich). Ponadto kompetencje filologiczne jedynie bardzo pobieżnie odnoszą się do obszarów kształcenia z zakresu historii starszej literatury polskiej i niemieckiej: zwracają się przede wszystkim ku zagadnieniom współczesnym. Podsumowując: nowe aspekty kierunku to – połączenie zagadnień związanych z kulturą polską i niemiecką w jeden program studiów. Nastawienie na problemy szeroko pojętej kultury, przede wszystkim współczesnej obu krajów, duży komponent umiejętności związanych z praktyką zawodową w porównaniu z klasyczną filologią polską lub obcą i przede wszystkim wykształcenie kompetencji interkulturowych.

## **16. Plany studiów**

PLAN STUDIÓW											
		kierunek studiów: Studia Polsko-Niemieckie profil studiów: ogólnoakademicki stopień: I (licencjat) forma studiów: stacjonarne od roku: 2020/2021 dla I roku.									
Rok	Semestr	Przedmiot	KOD	Szczegóły przedmiotu						ECTS	
				Liczba godzin					Forma zaliczenia		
				w1	war	ck1	p1	Razem			
I	1	PNJN 1	GLA111			78		78	oc.	6	MP
	1	Fonetyka 1				28		28	oc.	2	MP
	1	Gramatyka praktyczna 1	GLA112			28		28	oc.	2	MP
	1	Gramatyka opisowa j. niemieckiego 1		20		28		48	E	3	MJ
	1	Wprowadzenie do wiedzy o krajach n. o. j.	GLA113			28		28	oc.	2	MS
	1	Historia literatury krajów n. o. j. 1	GLA104	20			28	48	E	4	ML
	1	Wstęp do językoznawstwa		20				20	oc.	1	MJ
	1	Pisanie 1				28		28	oc.	2	MP
	1	Historia krajów n. o. j. 1	GLA105	28				28	E	2	MK
	1	Drugi język obcy 1* (PNJ1)				60		60	oc.	3	MP
	1	Tutorium			10			10	zał.	0	MP
	2	PNJN 2	GLA211			104		104	E	8	MP
	2	Fonetyka 2				28		28	oc.	2	MP
	2	Gramatyka praktyczna 2	GLA212			28		28	E	2	MP
	2	Pisanie 2	GLA213			28		28	oc.	2	MP
	2	Gramatyka opisowa j. niemieckiego 2	GLA204	20		28		48	E	3	MJ
	2	Historia literatury krajów n.o.j. 2	GLA207	20			28	48	E	4	ML
	2	Historia krajów n. o. j. 2	GLA208	28				28	E	2	MK
	2	Drugi język obcy 2* (PNJ2)				60		60	E	4	MP
	1	Kurs bhp e-learning							zał.	0	
1	Szkolenie biblioteczne e-learning							zał.	0		
1	Kurs prawa autorskiego e-learning							zał.	0		
1,2	Przedmioty do wyboru					56	56		6	MW	
razem po I roku :				godzin*:				832	p. ECTS: 60		
II	3	PNJN 3	GLA311			78		78	E	6	MP
	3	Fonetyka 3	GLA312			28		28	oc.	2	MP
	3	Gramatyka praktyczna 3				28		28	oc.	2	MP
	3	Gramatyka opisowa j. niemieckiego 3	GLA314	20			15	35	E	3	MJ
	3	Historia literatury krajów n. o. j. 3	GLA305	20			28	48	E	4	ML
	3	Wprowadzenie do kultury krajów n. o. j.	GLA306			28		28	oc.	2	MK
	3	Tłumaczenia 1				28		28	oc.	2	MP
	3	Stosunki polsko-niemieckie				28		28	oc.	3	MK
	3	Przedmioty do wyboru				28		28	oc.	3	MW
	4	Analiza tekstu				28		28	oc.	2	ML
	4	PNJN 4	GLA411			78		78	E	6	MP
	4	Fonetyka 4				28		28	oc.	2	MP
	4	Gramatyka praktyczna 4	GLA412			28		28	E	2	MP
	4	Gramatyka opisowa j. niemieckiego 4	GLA404	20			15	35	E	3	MJ
	4	Historia literatury krajów n. j. o. 4	GLA405	20			28	48	E	4	ML
	4	Tłumaczenia 2				26		26	oc.	2	MP
	3,4	Przedmioty do wyboru					112	112	oc.	12	MW
	razem po II roku :				godzin*:				712	p. ECTS: 60	
	5,6	Przedmioty grupy (R) (Ł) i (R+Ł)									60
	razem po III roku :				godzin*:				p. ECTS: 60		
RAZEM W CIĄGU TOKU STUDIÓW:				godzin*:				1544	p. ECTS: 180		
* Ilość godzin bez godzin przedmiotów grupy (Ł - B), (Ł+R), (Ł) i (R)											
Semestr na którym można realizować	Przedmioty w Łodzi dla studentów z Łodzi Przedmioty w Łodzi wspólne dla studentów z UL i UR Przedmioty w Ratyźbonie tylko dla studentów z UL, przedmioty w Ratyźbonie wspólne dla studentów z UL i UR	KOD	Szczegóły przedmiotu					Forma zaliczenia	ECTS		
			Liczba godzin								
			w	ck	p	s	Razem				
1,2,3,4	<b>W ŁODZI</b>										
1,2	Kultura i literatura Niemców i Żydów w Łodzi	GLBKxxx			28		28	oc.	3	ML	
1,2	Trening interkulturowy	GLBLxxx			28		28	oc.	3	ML	
3,4	Media krajów n. o. j.	GLBDxxxx			28		28	oc.	3	MK	
3,4	Kultura i literatura krajów n. o. j.	GLBK010			28		28	oc.	3	MP	
3,4	Przegląd aktualnych wydarzeń społeczno-politycznych	GLBKxxx			28		28	oc.	3	MK	
3,4	Gramatyka kontrastywna	GLBJ002			28		28	oc.	3	MJ	
5,6	<b>W RATYŻBONIE</b>										
5,6	Tłumaczenia			30			30	oc.	3	MP	
5,6	Media / niemiecka kultura i język		60		30		90	E	11	MK	
6	Hauptseminarium plus egzamin					30	30	E	10	MJ-L	
6	Praca dyplomowa							oc.	10	MJ-L	
5	Historia Polski i Europy Środkowo-Wschodniej				30		30	oc.	7	MK	
5	Esej w języku niemieckim							oc.	2	MP	
5,6	Praktyki zawodowe						240	oc.	8	MP	
5	Praktyczna nauka języka niemieckiego do C1				30				3	MP	
3,4,5,6	<b>W RATYŻBONIE LUB ŁODZI</b>										
1,2,3,4	WF (tylko polscy studenci) (Ł)	xxxx		60			60	oc.	0		
1,2,3,4,5,6	Zajęcia do wyboru C							oc.	6	MU	
razem :							648	78			
Plan studiów zatwierdzony przez Radę Wydziału .....											
w dniu .....											

## Bilans punktów ECTS wraz ze wskaźnikami charakteryzującymi program studiów:

- łączna liczba punktów, jakie musi zdobyć student w ciągu 6 semestrów, by uzyskać kwalifikacje właściwe dla kierunku *Studia Polsko-Niemieckie*: **180 ECTS**;
- liczba punktów wymagających bezpośredniego udziału w zajęciach nauczycieli akademickich i studentów: **172 ECTS**;
- liczba punktów przyporządkowana modułom zajęć związanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie/dziedzinach nauki właściwej/właściwych dla ocenianego kierunku studiów, służące zdobywaniu przez studenta pogłębionej wiedzy oraz umiejętności prowadzenia badań naukowych: **96 ECTS**;
- liczba punktów uzyskanych w ramach niezwiązanych z kierunkiem studiów zajęć ogólnouczelnianych lub zajęć na innym kierunku studiów: **6 ECTS**;
- liczba punktów uzyskanych w ramach efektów uczenia się z obszaru nauk społecznych: **5 ECTS**.

### 17. Opis poszczególnych przedmiotów

Opisy poszczególnych przedmiotów są dostępne w systemie USOS

### 18. Relacje między efektami kierunkowymi a efektami uczenia się zdefiniowanymi dla poszczególnych modułów zajęć

Zajęcia lub grupy zajęć wraz z przypisaniem do każdego modułu efektów uczenia się oraz liczby punktów ECTS

Moduł	Symbol	Efekty uczenia się	ECTS
<b>Moduł praktyczny</b> Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego 1,2,3,4 Fonetyka 1,2,3,4 Gramatyka praktyczna 1,2,3,4 Pisanie 1,2 Trening interkulturowy Drugi język obcy 1,2 Tłumaczenia 1,2 Tłumaczenia 2 (Ratyzbona) Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego do C1 Praktyki zawodowe	MP	01PN-1A_U01 01PN-1A_U06 01PN-1A_U10 01PN-1A_K01 01PN-1A_K02 01PN-1A_K03 01PN-1A_K04 01PN-1A_K05 01PN-1A_K06	<b>74 ECTS</b>
<b>Moduł językoznawczy</b> Wstęp do językoznawstwa Gramatyka opisowa j. niemieckiego 1,2,3,4 Gramatyka kontrastywna Esej w języku niemieckim (Ratyzbona) Seminarium dyplomowe	MJ	01PN-1A_W01 01PN-1A_W02 01PN-1A_W03 01PN-1A_W04 01PN-1A_W07 01PN-1A_U01 01PN-1A_U02 01PN-1A_U04 01PN-1A_U05 01PN-1A_U08 01PN-1A_U09 01PN-1A_K01 01PN-1A_K02 01PN-1A_K03 01PN-1A_K04	<b>40 ECTS</b>



		01PN-1A_K05 01PN-1A_K06	
<b>Moduł literaturoznawczy</b> Historia literatury krajów n. o. j. 1,2,3,4 Analiza tekstu Kultura i literatura krajów n. o. j. Kultura i literatura Niemców i Żydów w Łodzi	ML	01PN-1A_W01 01PN-1A_W02 01PN-1A_W04 01PN-1A_W05 01PN-1A_W07 01PN-1A_U01 01PN-1A_U02 01PN-1A_U03 01PN-1A_U04 01PN-1A_U05 01PN-1A_U07 01PN-1A_U08 01PN-1A_U09 01PN-1A_K01 01PN-1A_K02 01PN-1A_K03 01PN-1A_K04 01PN-1A_K05 01PN-1A_K06	<b>26 ECTS</b>
<b>Moduł kulturoznawczy</b> Wprowadzenie do kultury krajów niemieckiego obszaru językowego Stosunki polsko-niemieckie Historia krajów niemieckiego obszaru językowego 1,2 Media krajów niemieckiego obszaru językowego Media / Niemiecka kultura i język (Ratyzbona) Historia Polski i Europy Środkowo-Wschodniej (Ratyzbona)	MK	01PN-1A_W01 01PN-1A_W02 01PN-1A_W05 01PN-1A_W06 01PN-1A_U01 01PN-1A_U03 01PN-1A_U04 01PN-1A_K01 01PN-1A_K02 01PN-1A_K03 01PN-1A_K04 01PN-1A_K05 01PN-1A_K06	<b>30 ECTS</b>
<b>Moduł społeczny</b> Wprowadzenie do wiedzy o krajach niemieckiego obszaru językowego Przegląd aktualnych wydarzeń społeczno-politycznych w krajach n.o.j.	MS	01PN-1A_W02 01PN-1A_U03 01PN-1A_K01 01PN-1A_K02 01PN-1A_K03 01PN-1A_K04 01PN-1A_K05 01PN-1A_K06	<b>5 ECTS</b>
<b>Moduł do wyboru ogólnouniwersyteckie</b> Zajęcia C (moduł kulturoznawczy)	MU	01PN-1A_W01 01PN-1A_K01 01PN-1A_K02 01PN-1A_K03 01PN-1A_K04 01PN-1A_K05 01PN-1A_K06	<b>6 ECTS</b>

## 20. Sposób weryfikacji zakładanych efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

Szczegółowe sposoby weryfikacji efektów uczenia się podane są w sylabusach poszczególnych przedmiotów. Obok tradycyjnych weryfikacji typu: egzamin pisemny, egzamin ustny, kolokwium pisemne i ustne, prezentacja, referat, praca pisemna, stosowane są sposoby weryfikacji takie, jak projekt grupowy. Każdy z wykładowców przeprowadza sprawdziany i egzaminy mające na celu weryfikację zakładanych efektów uczenia się. Poniżej przedstawione są metody weryfikacji przewidziane dla poszczególnych efektów uczenia się. Ponadto opracowane arkusze ewaluacji przedmiotów pozwalają wykładowcy dokonać autoewaluacji i sprawdzić, czy i w jakim stopniu przeprowadzone zajęcia doprowadziły do osiągnięcia przez studentów zakładanych efektów uczenia się.

	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Sprawdzian pisemny	Udział w dyskusji	Praca pisemna	Raport	Portfolio	Projekt	Recenzja	Prezentacja	Konspekt	Zadanie	Ocena pracodawcy/opiekuna praktyk	Samoocena
01PN-1A_W01	+	+	+		+					+				
01PN-1A_W02	+	+	+	+	+			+		+				
01PN-1A_W03	+	+			+					+				
01PN-1A_W04	+	+		+	+			+	+	+				
01PN-1A_W05	+	+	+	+	+			+		+				
01PN-1A_W06	+	+	+	+	+			+		+				
01PN-1A_W07	+	+	+	+	+			+		+				
01PN-1A_W08	+	+												
01PN-1A_U01	+	+	+	+	+			+		+				
01PN-1A_U02	+	+	+	+	+					+				
01PN-1A_U03	+	+	+	+	+				+	+				
01PN-1A_U04		+	+											
01PN-1A_U05	+	+						+		+				
01PN-1A_U06	+	+	+		+									
01PN-1A_U07							+	+				+	+	+
01PN-1A_U08				+				+		+				+
01PN-1A_U09	+	+	+	+	+			+		+				
01PN-1A_U10	+	+	+	+	+					+				
01PN-1A_K01				+		+		+		+				+
01PN-1A_K02				+				+		+				
01PN-1A_K03				+				+		+		+	+	+
01PN-1A_K04					+	+	+	+		+		+		+
01PN-1A_K05				+				+		+				+
01PN-1A_K06				+				+	+	+				+

## 21. Wymiar, zasady i formy odbywania praktyk zawodowych

Praktyki zawodowe stanowią integralną część kształcenia ujętego w programie studiów na kierunku **Studia Polsko-Niemieckie** i przygotowują do zawodu związanego z kierunkiem studiów.

**Podstawowym celem praktyk** jest zdobycie praktycznych doświadczeń zawodowych oraz doskonalenie wiedzy i umiejętności zdobytych w czasie studiów na zajęciach teoretycznych i praktycznych. **Celem praktyk jest również** doskonalenie umiejętności organizacji pracy własnej i zespołowej, efektywnego zarządzania czasem, odpowiedzialności za wykonywane zadania oraz podejmowane decyzje.

**Zakładane efekty odbycia praktyk** umożliwią lepszą orientację w środowisku pracy, wymaganiach pracodawców oraz warunkach zatrudnienia. Praktykanci mają także szansę oceny własnych możliwości funkcjonowania w środowisku zawodowym wymagającym kompetencji językowych, a także skontrolowania dotychczas przyswojonej wiedzy oraz wykształconych umiejętności. Odbycie praktyk umożliwia także większą aktywizację zawodową studentów poprzez nawiązanie kontaktów z osobami już funkcjonującymi w interesujących ich branżach.

**Miejscem odbywania praktyk** mogą być instytucje współpracujące z krajami obszaru języka niemieckiego lub instytucje z tegoż obszaru, wykorzystujące kompetencję kulturoznawczą, tłumaczeniową, literaturoznawczą w komunikacji, a w wyjątkowych przypadkach również dydaktyczną:

- a) instytucje kultury;
- b) podmioty gospodarcze współpracujące z partnerami niemieckojęzycznymi (komunikacja w języku niemieckim, tłumaczenia pisemne i ustne);
- c) biura tłumaczeń;
- d) media;
- e) jednostki urzędowe administracji publicznej i użytku publicznego;
- f) instytucje pozarządowe;
- g) niepubliczne instytucje dydaktyczne, np. szkoły językowe;
- h) biura podróży.

**Wyboru miejsca odbywania praktyk** student dokonuje indywidualnie, powinno ono jednak spełniać wymogi określone celami praktyk i wymaga akceptacji przez opiekuna praktyk.

Przykładowe firmy i instytucje, w których studenci odbywają praktyki:

- Minol Zenner Sp. z o.o
- Ka-Ar P.u.h. Walas I Syn
- Ogrody Zofii Sp. z o.o
- Hotel Medical Spa UNITRAL
- Philips Polska Sp. z o.o
- Poltank Siegfried Hansen Sp. j.
- BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o
- Fujitsu GDC Łódź
- Corning Cable Systems Polska Sp. z o.o

**Studenci odbywają również praktyki w firmach niemieckich działających w Ratyźbonie i okolicy.**

**Przed rozpoczęciem odbywania praktyk** student powinien odebrać od kierunkowego opiekuna praktyk niezbędne dokumenty, w tym skierowanie na praktyki, porozumienie o odbyciu praktyk oraz dziennik praktyk.

**W trakcie odbywania praktyk** student przedstawia w dzienniku praktyk ich przebieg z uwzględnieniem dat i godzin ich odbywania oraz wykonywanych zadań, a po ich zakończeniu przedstawia własną opinię o ich przebiegu.

**Po zakończeniu odbywania praktyk opiekun merytoryczny** wyznaczony przez osobę reprezentującą instytucję, w której odbywana jest praktyka, wpisuje do dziennika krótką opinię na temat działalności studenta, oceniającą w skali od 2 do 5 jego predyspozycje zawodowe, przygotowanie teoretyczne do wykonywanej pracy, umiejętność wykorzystania w praktyce wiedzy nabytej w trakcie studiów i odbywanych praktyk. W przypadku wystawienia przez opiekuna merytorycznego oceny niedostatecznej student powinien powtórzyć

praktyki. Ocena opiekuna merytorycznego stanowi podstawę zaliczenia praktyk przez opiekuna praktyk zawodowych.

**Opiekun praktyk** corocznie monitoruje opinie o odbytych praktykach, przeprowadzając rozmowy ze studentami.

**Wymiar godzinowy praktyk**

*Studia Polsko-Niemieckie* I stopnia – 240 godzin, 8 pkt ECTS;

## **22. Zajęcia przygotowujące studentów do prowadzenia badań**

Na zajęcia przygotowujące studentów do prowadzenia badań składają się wszystkie przedmioty modułów związanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w obszarach nauki właściwych dla kierunku *Studia Polsko-Niemieckie*, służące zdobywaniu przez studenta pogłębionej wiedzy oraz umiejętności prowadzenia badań naukowych.

Moduł językoznawczy: **40 ECTS**

Moduł literaturoznawczy: **26 ECTS**

Moduł kulturoznawczy: **30**

Moduł społeczny: **5 ECTS**

## **23. Wykaz i wymiar szkoleń obowiązkowych, w tym szkolenia bhp oraz szkolenia z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego**

W pierwszym semestrze student zobowiązany jest do zaliczenia następujących szkoleń w ramach e-learningu:

- szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy: 5 g.
- szkolenie biblioteczne: 2 g.
- szkolenie z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego: 10 g.